



**Coach smartRadio Gen 2 w/o BT**

7 620 210 054

**Coach smartRadio Gen 2**

7 620 210 052

**Coach smartPanel**

7 620 210 051



**BOSCH**

el Οδηγίες χειρισμού

## Πίνακας περιεχομένων

<b>Σημαντικές πληροφορίες</b>	<b>3</b>	<b>Λειτουργία ραδιοφώνου</b>	<b>17</b>
Ισχύς του εγγράφου	3	Διαθέσιμες περιοχές συχνοτήτων και επίπεδα μνήμης	17
Που απευθύνεται το έγγραφο	3	Λειτουργίες στο smartRadio	18
Επεξηγήσεις συμβόλων	3	Λειτουργίες στο μενού FM/MW/AM	19
Υποδείξεις ασφαλείας	3	Λειτουργίες στο μενού DAB (ψηφιακό ραδιόφωνο) του smartRadio	19
Προβλεπόμενη χρήση	3		
<b>Επισκόπηση προϊόντος</b>	<b>4</b>	<b>Αναπαραγωγή πολυμέσων από εξωτερικές πηγές</b>	<b>20</b>
smartRadio χωρίς λειτουργίες Bluetooth®	4	Επιλογή πηγής πολυμέσων στο smartRadio	20
smartRadio με λειτουργίες Bluetooth®	5	Επιλογή πηγής πολυμέσων στο smartPanel	21
smartPanel	6	Αναπαραγωγή από USB	22
Τρόποι λειτουργίας	7		
<b>Χειρισμός</b>	<b>8</b>	<b>Λειτουργίες σε smartRadio με Bluetooth® (BT)</b>	<b>24</b>
Ρύθμιση έντασης ήχου	8	Ρύθμιση σύνδεσης Bluetooth®	24
Άνοιγμα μενού	9	Λειτουργίες τηλεφώνου για Bluetooth®	25
Πλοήγηση στα μενού	9		
Μηνύματα κυκλοφορίας (TA) ON/OFF	9	<b>Ενημέρωση λογισμικού συσκευής</b>	<b>29</b>
Αναπαραγωγή εξωτερικών πηγών πολυμέσων (USB, κινητά τηλέφωνα, AUX, BT audio)	10	<b>Απόρριψη παλαιάς συσκευής</b>	<b>29</b>
<b>Βασικά μενού</b>	<b>11</b>	<b>Τεχνικά στοιχεία</b>	<b>30</b>
Ωρα	11	Τεχνικά στοιχεία smartRadio	30
Ρύθμιση αρχικής έντασης ήχου	11	Τεχνικά στοιχεία smartPanel	33
Μορφή βίντεο	11		
Γενικές ρυθμίσεις ήχου και ακουστικών παραμέτρων	12		
Ραδιόφωνο	13		
Εξωτερικές πηγές πολυμέσων	14		
Ρυθμίσεις μικροφώνου	16		

## Σημαντικές πληροφορίες

Πριν την έναρξη χρήσης των συσκευών, διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και εξοικειωθείτε με τις συσκευές. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες στο όχημα για μελλοντική αναφορά.

### Ισχύς του εγγράφου

Το περιεχόμενο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού ισχύει για τις συσκευές:

- Coach smartRadio Gen 2 w/o BT
- Coach smartRadio Gen 2
- Coach smartPanel

### Που απευθύνεται το έγγραφο



Το παρόν έγγραφο απευθύνεται σε άτομα που χειρίζονται το ραδιόφωνο κατά τη διάρκεια ταξιδιού.

### Επεξήγηση συμβόλων

#### Προειδοποιήσεις

Σε προειδοποιήσεις, οι λέξεις σήμανσης υποδεικνύουν το είδος και τη σοβαρότητα των συνεπειών εάν δεν τηρηθούν τα μέτρα για αποτροπή του κινδύνου.

Στο παρόν έγγραφο ορίζονται και χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για τον κίνδυνο σοβαρού ή επικίνδυνου για τη ζωή τραυματισμού.
	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες χωρίς κίνδυνο για άτομα ή υλικές ζημιές.

## Υποδείξεις ασφαλείας



### Οδική ασφάλεια

Η οδική ασφάλεια αποτελεί ύψιστη προτεραιότητα.

- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο όταν το επιτρέπει η κατάσταση της κυκλοφορίας.
- Εξοικειωθείτε με τη συσκευή πριν ξεκινήσετε.

Πρέπει να μπορείτε να ακούτε έγκαιρα μέσα στο όχημα τα ηχητικά προειδοποιητικά σήματα της αστυνομίας, της πυροσβεστικής και των υπηρεσιών διάσωσης.

- Επομένως, ακούτε το πρόγραμμά σας κατά την οδήγηση σε κατάλληλη ένταση.

### Προβλεπόμενη χρήση

Το smartRadio έχει σχεδιαστεί για τον έλεγχο και την αναπαραγωγή πηγών ήχου στον χώρο οδήγησης οχήματος (cockpit). Μπορεί να χρησιμοποιείται ως σύστημα hands-free για κινητά τηλέφωνα με Bluetooth®.

Το smartPanel έχει σχεδιαστεί για τον έλεγχο και την αναπαραγωγή πηγών πολυμέσων στον χώρο επιβατών (cabin). Για την αναπαραγωγή αρχείων εικόνας και βίντεο διατίθενται προαιρετικές οθόνες.

## Επισκόπηση προϊόντος

### smartRadio χωρίς λειτουργίες Bluetooth®



- (1) Πλήκτρο **TA**
- (2) Πλήκτρο **RADIO**
- (3) Πλήκτρο **SRC**
- (4) Οθόνη
- (5) Πλήκτρο **OK**
- (6) Πλήκτρο ▲
- (7) Υποδοχή USB
- (8) Πλήκτρο **MENU**
- (9) Πλήκτρο **6**
- (10) Πλήκτρο **5/▼**

- (11) Πλήκτρο **4/↗**
- (12) Πλήκτρο **»**
- (13) Πλήκτρο On/Off
- (14) Πλήκτρο **«**
- (15) Πλήκτρο **3/▶||■**
- (16) Πλήκτρο **2/↺**
- (17) Πλήκτρο **1/↻**

## smartRadio με λειτουργίες Bluetooth®



(2) Πλήκτρο **RADIO**

(3) Πλήκτρο **SRC**

(4) Οθόνη

(5) Πλήκτρο **OK**

(6) Πλήκτρο ▲

(7) Υποδοχή USB

(8) Πλήκτρο **MENU**

(10) Πλήκτρο 5/▼

(11) Πλήκτρο 4/↶

(12) Πλήκτρο »»

(13) Πλήκτρο On/Off

(14) Πλήκτρο ««

(15) Πλήκτρο 3/▶||■

(16) Πλήκτρο 2/↺

(17) Πλήκτρο 1/↷

(18) Πλήκτρο **PHONE**

(19) Πλήκτρο 6/↶

## smartPanel



(20) Πλήκτρο **USB**

(21) Πλήκτρο **AUX**

(22) Πλήκτρο **SRC**

(23) Οθόνη

(24) Πλήκτρο **OK**

(25) Πλήκτρο ▲

(26) Υποδοχή USB

(27) Πλήκτρο **MENU**

(28) Πλήκτρο **MON**

(29) Πλήκτρο ▼

(30) Πλήκτρο ↶

(31) Πλήκτρο ↷

(32) Πλήκτρο On/Off

(33) Πλήκτρο ↶

(34) Πλήκτρο ▶ || ■

(35) Πλήκτρο ⌂

(36) Πλήκτρο ↶

## Τρόποι λειτουργίας

### Μεμονωμένη λειτουργία

Το smartRadio και το smartPanel μπορούν να λειτουργούν ανεξάρτητα.

### Σύγχρονη λειτουργία (tandem)

Σε σύγχρονη λειτουργία, οι δύο συσκευές είναι συνδεδεμένες μεταξύ τους και διευρύνεται το εύρος λειτουργιών:

- ▶ Και οι δύο συσκευές ενεργοποιούνται και απενεργοποιούνται μαζί.
- ▶ Οι πηγές ήχου από το smartRadio μπορούν, στον χώρο επιβατών (cabin), να αναπαράγονται μέσω του smartPanel.

Στη σύγχρονη λειτουργία (tandem), το τρέχον ραδιοφωνικό πρόγραμμα (FM, AM ή DAB+) ή η τρέχουσα αναπαραγωγή πολυμέσων του smartRadio είναι διαθέσιμα ως πηγή «Tandem Radio» ή «Tandem Media» και στο smartPanel.

## Χειρισμός

### Συσκευές ON/OFF

Στη σύγχρονη λειτουργία, το smartPanel ενεργοποιείται και απενεργοποιείται αυτόματα μαζί με το smartRadio.

Εάν το όχημα απενεργοποιηθεί, το σύστημα απενεργοποιείται αυτόματα μετά από μία ώρα.

Εάν το σύστημα είχε απενεργοποιηθεί με την απενεργοποίηση του οχήματος, με την εκκίνηση του οχήματος ενεργοποιείται ξανά.

Μετά την ενεργοποίηση και με συνδεδεμένο μικρόφωνο, η συσκευή είναι αυτόματα σε λειτουργία μικροφώνου.

Λειτουργία	Ενέργεια
ON/OFF	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο On/Off για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
	▶ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο On/Off για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
	▶ Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε το όχημα.

Τα μενού παρέχουν πρόσβαση σε πρόσθετες λειτουργίες και ρυθμίσεις.

- ▶ Σημαντικές και συχνά χρησιμοποιούμενες λειτουργίες επιλέγονται απευθείας με το πάτημα ενός πλήκτρου. Για την επιλογή ορισμένων λειτουργιών, το αντίστοιχο πλήκτρο πρέπει να πατηθεί παρατεταμένα (περίπου δύο δευτερόλεπτα).
- ▶ Οι εντολές μενού που περιέχουν υπομενού επισημαίνονται με «>» (π.χ. «>AUDIO» (ΗΧΟΣ)).

### Ρύθμιση έντασης ήχου

- ▶ Περιστρέψτε το πλήκτρο On/Off για να αλλάξετε την ένταση ήχου.

Σίγαση:

- ▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο On/Off.

Πιέζοντας σύντομα ξανά το πλήκτρο On/Off συνεχίζεται η αναπαραγωγή ήχου.



## Άνοιγμα μενού

Λειτουργία	Ενέργεια
Άνοιγμα κύριου μενού	▶ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο <b>MENU</b> .
Άνοιγμα μενού τρέχουσας πηγής πολυμέσων	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο <b>MENU</b> .

- ▶ Ένα ανοιχτό μενού κλείνει αυτόματα μετά από περίπου 10 δευτερόλεπτα, εάν δεν πατηθεί άλλο πλήκτρο.

## Πλοήγηση στα μενού

Λειτουργία	Ενέργεια
Επιλογή στοιχείου στο τρέχον επίπεδο μενού	▶ Πατήστε το πλήκτρο ▲ ή το πλήκτρο ▼.
Επιβεβαίωση στοιχείου μενού ή άνοιγμα υπομενού	▶ Πατήστε το πλήκτρο <b>OK</b> .
Επιστροφή στο αμέσως ανώτερο επίπεδο μενού	▶ Πατήστε το πλήκτρο ↶.
Έξοδος από το μενού	▶ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ↶.

## Μηνύματα κυκλοφορίας (TA) ON/OFF

Σε smartRadio χωρίς Bluetooth® (BT)

- ▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **TA**.

Σε smartRadio με Bluetooth® (BT)

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	3ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
:			
>SYSTEM (ΣΥΣΤΗΜΑ)	:		
	>TA	>MODE ON/OFF (ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡ- ΓΙΑΣ ON/OFF)	Επιλέξτε και επιβεβαιώστε για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τα μηνύματα κυκλοφορίας

## Αναπαραγωγή εξωτερικών πηγών πολυμέσων (USB, κινητά τηλέφωνα, AUX, BT audio)



### Υποδείξεις:

- ▶ Η Bosch δεν μπορεί να εγγυηθεί την τέλεια λειτουργία όλων των αποθηκευτικών μέσων USB που διατίθενται στην αγορά.
- ▶ Η αναπαραγωγή ηχητικών αρχείων BT είναι διαθέσιμη μόνο σε ορισμένα smartRadio. Εάν το smartPanel χρησιμοποιείται σε σύγχρονη λειτουργία (tandem), μπορείτε να επιλέξετε την πηγή Tandem Media για τον χώρο επιβατών (cabin), για αναπαραγωγή της πηγής ήχου BT στον χώρο επιβατών (βλ. „Επιλογή πηγής πολυμέσων στο smartPanel“ Σελίδα 21).
- ▶ Πληροφορίες σχετικά με τις προδιαγραφές και τη συμβατότητα των αναπαραγόμενων μέσων θα βρείτε στο κεφάλαιο „Τεχνικά στοιχεία“ Σελίδα 30.

Λειτουργία	Ενέργεια	Υπόδειξη
Μετάβαση στον προηγούμενο τίτλο	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο ⏮.	Δεν είναι δυνατό στη λειτουργία AUX.
Μετάβαση στον επόμενο τίτλο	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο ⏭.	
Διακοπή αναπαραγωγής	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο ▶    ■.	
Συνέχιση αναπαραγωγής	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο ▶    ■.	
Τερματισμός αναπαραγωγής	▶ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ▶    ■.	Δεν είναι δυνατό σε λειτουργία ήχου AUX και BT ή σε αναπαραγωγή από iPhone.
Γρήγορη αναζήτηση πίσω	▶ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ⏮.	Δεν είναι δυνατό στη λειτουργία AUX.
Γρήγορη αναζήτηση εμπρός	▶ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ⏭.	
Τυχαία αναπαραγωγή On/Off	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο 🔀.	
Επανάληψη τίτλου On/Off	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο 🔁.	
Εμφάνιση πρόσθετων πληροφοριών τίτλου*	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο ▲ ή ▼ αρκετές φορές, όσο χρειάζεται.	–

\* **USB:** Εμφανίζει το τρέχον όνομα αρχείου, όνομα φακέλου, όνομα κομματιού, όνομα άλμπουμ, καλλιτέχνη και την ώρα.

**BT audio:** Εμφανίζει το τρέχον όνομα αρχείου, όνομα φακέλου, όνομα κομματιού, όνομα άλμπουμ, καλλιτέχνη και την ώρα.

**AUX:** Εμφανίζει την ώρα.

## Βασικά μενού

### Ωρα

Στο κύριο μενού των συσκευών:

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	3ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
:			
>SYSTEM (ΣΥΣΤΗΜΑ)	:		
	>CLOCK (ΡΟΛΟΪ)	>CLOCK FORMAT (ΜΟΡΦΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ)	Επιλέξτε και επιβεβαιώστε για να ρυθμίσετε τη μορφή της ώρας: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 12HOUR: Λειτουργία 12 ωρών</li> <li>▶ 24HOUR: Λειτουργία 24 ωρών</li> </ul>
		>AUTO UPDATE (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ)	Επιλέξτε και επιβεβαιώστε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την αυτόματη ρύθμιση της ώρας.
		>CLOCK ADJUST (ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ)	Επιλέξτε και επιβεβαιώστε για να ρυθμίσετε την εμφανιζόμενη ώρα.

### Ρύθμιση αρχικής έντασης ήχου

Στο κύριο μενού των συσκευών:

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
:		
>SYSTEM (ΣΥΣΤΗΜΑ)	:	
	>START VOLUME (ΑΡΧΙΚΗ ΕΝΤΑΣΗ ΗΧΟΥ)	Εύρος τιμών: «0» - «15»

### Μορφή βίντεο

Στο κύριο μενού του smartPanel

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
:		
>SYSTEM (ΣΥΣΤΗΜΑ)	:	
	>VIDEO OUTPUT (ΕΞΟΔΟΣ ΒΙΝΤΕΟ)	Επιλογή μορφής βίντεο PAL ή NTSC.

## Γενικές ρυθμίσεις ήχου και ακουστικών παραμέτρων

- ▶ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MENU**.
- ▶ Επιλέξτε και επιβεβαιώστε το στοιχείο μενού «>AUDIO» (ΗΧΟΣ) στο πρώτο επίπεδο του κύριου μενού.
- ▶ Επιλέξτε στο δεύτερο και στα επόμενα επίπεδα μενού την επιθυμητή λειτουργία:

2ο επίπεδο μενού	3ο επίπεδο μενού	4ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
:			
>EQ (ΕΚΟΥΑΛΙΖΕΡ)	>FLAT (ΕΠΙΠΕΔΟ)		Επιλέξτε την επιθυμητή προεπιλογή Equalizer. <b>Υπόδειξη:</b> Η ρύθμιση «FLAT» (ΕΠΙΠΕΔΟ), για παράδειγμα, θέτει τη στάθμη στα μπάσα και πρίμα στο «0».
	>POP (ΠΟΠ)		
	>ROCK (ΡΟΚ)		
	>JAZZ (ΤΖΑΖ)		
	>FOLK (ΛΑΪΚΑ)		
	>DANCE (ΧΟΡΕΥΤΙΚΑ)		
>USER (ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ)	>50 HZ >200 HZ >800 HZ >3,2 KHZ >10 KHZ		Επιλέξτε τις μεμονωμένες ρυθμίσεις Εκουαλάιζερ. Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο μενού για να ρυθμίσετε την επιλεγμένη συχνότητα από -12 dB έως +12 dB.
>BASS (ΜΠΑΣΑ)	BASS -12 ... +12 (ΜΠΑΣΑ -12 ... +12)		Ρύθμιση της στάθμης μπάσου.
>MIDDLE (ΜΕΣΑΙΑ)	MIDDLE -12 ... +12 (ΜΕΣΑΙΑ -12 ... +12)		Ρύθμιση της στάθμης μεσαίων συχνοτήτων.
>TREBLE (ΠΡΙΜΑ)	TREBLE -12 ... +12 (ΠΡΙΜΑ -12 ... +12)		Ρύθμιση της στάθμης υψηλών συχνοτήτων.
>LOUDNESS (ΔΥΝΑΜΙΚΟΤΗΤΑ ΗΧΟΥ)	LOUDNESS ON/OFF (ΔΥΝΑΜΙΚΟΤΗΤΑ ΗΧΟΥ ON/OFF)		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της δυναμικότητας ήχου.
>BALANCE (ΕΝΤΑΣΗ ΗΧΟΥ ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ)	BALANCE L12 ... R12 (ΕΝΤΑΣΗ ΗΧΟΥ ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ L12 ... R12)		Ρύθμιση της κατανομής έντασης ήχου αριστερά/δεξιά.
>FADER (ΕΝΤΑΣΗ ΗΧΟΥ ΕΜΠΡΟΣ/ΠΙΣΩ)	FADER R12 ... F12 (ΕΝΤΑΣΗ ΗΧΟΥ ΕΜΠΡΟΣ/ΠΙΣΩ R12 ... F12)		Ρύθμιση της κατανομής έντασης ήχου εμπρός/πίσω. <b>Υπόδειξη:</b> Αυτή η ρύθμιση διατίθεται μόνο στο smartPanel.

## Ραδιόφωνο

Στο κύριο μενού του smartRadio:

- ▶ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MENU**.
- ▶ Επιλέξτε και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **OK** το στοιχείο μενού «>SYSTEM» (ΣΥΣΤΗΜΑ) στο πρώτο επίπεδο του κύριου μενού.

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	3ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
:			
>SYSTEM (ΣΥΣΤΗΜΑ)	>RDS	>RDS ON/OFF	Επιλέξτε τα στοιχεία μενού για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη σχετική επιλογή: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ RDS</li> <li>▶ AF (αυτόματη εναλλαγή μεταξύ εναλλακτικών συχνοτήτων)</li> <li>▶ REG (τοπική λειτουργία)</li> </ul> <b>Υπόδειξη:</b> Οι ρυθμίσεις AF και REG είναι διαθέσιμες μόνο όταν είναι ενεργοποιημένο το RDS.
		>AF ON/OFF	
		>REG ON/OFF	
	>DAB (ΨΗΦΙΑΚΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ)	>SERVICE LINK (ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ)	Επιλέξτε το στοιχείο μενού για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον σύνδεσμο υπηρεσίας DAB. Ένας σταθμός («Υπηρεσία») μπορεί να λαμβάνεται ταυτόχρονα μέσω DAB και FM. Εάν ο σύνδεσμος υπηρεσίας DAB είναι ενεργοποιημένος και δεν είναι πλέον δυνατή η λήψη του τρέχοντος σταθμού DAB, το smartRadio περνάει αυτόματα σε λήψη FM μέχρι να είναι ξανά δυνατή η λήψη DAB.
	>LOCAL/DX (ΤΟΠΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ/DX)	>LOCAL (ΤΟΠΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ)	Ρύθμιση ευαισθησίας δέκτη (κοντινός σταθμός vs. μακρινός σταθμός)
		>DX	

## Εξωτερικές πηγές πολυμέσων

### Βασικές ρυθμίσεις

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	3ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
:			
>SYSTEM (ΣΥΣΤΗΜΑ)	:		
	>ID3 SCROLL (ΡΟΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ID3)	ON/OFF	Ροή πληροφοριών ID3 του τίτλου On/Off. <b>Υπόδειξη:</b> Αυτή η ρύθμιση είναι διαθέσιμη μόνο στο smartPanel.
	>PTIMEMODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΥ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ)	ELAPSE/REMAIN (ΧΡΟΝΟΣ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΠΑΡΕΛΘΕΙ/ΥΠΟΛΕΙΠΕΤΑΙ)	Εναλλαγή μεταξύ εμφάνισης χρόνου αναπαραγωγής που έχει παρέλθει ή χρόνου που υπολείπεται.
	>BEEP ON/OFF (ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΗΧΟΣ ON/OFF)	ON/OFF	Ήχος επιβεβαίωσης/ήχος πλήκτρων On/Off.

## Αναπαραγωγή μέσω κινητού τηλεφώνου

Οι συσκευές συνδέονται μέσω θύρας USB.

Μόλις συνδεθεί η συσκευή, ξεκινά η διαδικασία ελέγχου ταυτότητας. Η συσκευή συνδέεται επιτυχώς μόνο εφόσον ο έλεγχος ταυτότητας ήταν επιτυχής.

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	3ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
>PLAYLIST (ΛΙΣΤΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ)	>PLAYLIST 1 (ΛΙΣΤΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ 1)	>TRACK NAME 1 (ΟΝΟΜΑ ΤΙΤΛΟΥ 1)	Επιλογή και επιβεβαίωση λίστας αναπαραγωγής/τίτλου. <b>Υπόδειξη:</b> Εμφανίζονται τα ονόματα της λίστας αναπαραγωγής και των τίτλων.
		:	
		>TRACK NAME N (ΟΝΟΜΑ ΤΙΤΛΟΥ N)	
	>PLAYLIST 2 (ΛΙΣΤΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ 2)	...	
		:	
>NOW PLAYING (ΠΑΙΖΕΙ ΤΩΡΑ)	>PLAYLIST N (ΛΙΣΤΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ N)	...	Εμφάνιση ονόματος τρέχοντος τίτλου και, εάν θέλετε, επιλογή διαφορετικού τίτλου. <b>Υπόδειξη:</b> Διατίθεται μόνο για συσκευές iPhone IAP2.
	:		
	>TRACK NAME N (ΟΝΟΜΑ ΤΙΤΛΟΥ N)		
>ARTISTS (ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΕΣ)	...		Επιλογή καλλιτέχνη και τίτλου.
>ALBUMS (ΑΛΜΠΟΥΜ)	...		Επιλογή άλμπουμ και τίτλου.

## Ρυθμίσεις οθόνης

Το smartPanel διαθέτει είσοδο για εξωτερικές συσκευές βίντεο. Η είσοδος Aux για βίντεο βρίσκεται στο πίσω μέρος του smartPanel.

Όταν ενεργοποιείται η αναπαραγωγή βίντεο, η εξωτερική οθόνη στρέφεται προς τα κάτω. Μόλις τελειώσει το σήμα βίντεο, η οθόνη στρέφεται προς τα πάνω με καθυστέρηση 5 δευτερολέπτων.

Λειτουργία στο smartPanel:

Λειτουργία	Ενέργεια	Υπόδειξη
Οθόνες χώρου επιβατών On/Off	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο <b>MON</b> .	–

- ▶ Με τα πλήκτρα **USB** και **AUX** επιλέγετε την επιθυμητή είσοδο βίντεο.

## Ρυθμίσεις μικροφώνου

Τα μικρόφωνα είναι διαθέσιμα μόνο όταν το όχημα είναι σε λειτουργία.

Το smartRadio διαθέτει δύο υποδοχές για σύνδεση μικροφώνου.

- ▶ MIC1: Μικρόφωνο οδηγού με προτεραιότητα σε σχέση με την αναπαραγωγή πολυμέσων στον χώρο οδήγησης οχήματος (cockpit) και για την πραγματοποίηση τηλεφωνικών κλήσεων μέσω Bluetooth® (BT).
- ▶ MIC2: Μικρόφωνο συνοδηγού με προτεραιότητα σε σχέση με την αναπαραγωγή πολυμέσων στον χώρο επιβατών.

Το smartPanel διαθέτει επίσης δύο υποδοχές για σύνδεση μικροφώνων.

Σε σύγχρονη λειτουργία, υποστηρίζεται η χρήση συνολικά τριών μικροφώνων:

- ▶ Ένα μικρόφωνο οδηγού με προτεραιότητα στο smartRadio
- ▶ Δύο μικρόφωνα για τους συνεπιβάτες στο smartPanel

Για ανακοινώσεις, τα μικρόφωνα συνδέονται αυτόματα με τα αντίστοιχα ηχεία όταν αυτά ενεργοποιούνται. Μετά την απενεργοποίηση, συνεχίζεται αυτόματα η αναπαραγωγή ήχου που είχε διακοπεί.

Στο κύριο μενού του smartRadio:

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	3ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
:			
>SYSTEM (ΣΥΣΤΗΜΑ)	:		
	>MIC1 TYPE (ΤΥΠΟΣ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ 1)	HANDLE/HEADSET (ΦΟΡΗΤΟ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ/ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΜΕ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ)	Ρύθμιση τύπου μικροφώνου οδηγού: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Handle: Φορητό μικρόφωνο. Ο ήχος μιας τηλεφωνικής κλήσης αναπαράγεται στα ηχεία του συστήματος.</li> <li>▶ Headset: Ακουστικά με μικρόφωνο. Ο ήχος μιας τηλεφωνικής κλήσης αναπαράγεται στα ακουστικά με ενσωματωμένο μικρόφωνο.</li> </ul>



## Λειτουργία ραδιοφώνου



### Υπόδειξη:

Η λειτουργία ραδιοφώνου είναι διαθέσιμη μόνο στο smartRadio. Μόνο όταν το smartPanel χρησιμοποιείται σε σύγχρονη λειτουργία (tandem), μπορείτε να επιλέξετε την πηγή Tandem Radio για τον χώρο επιβατών (cabin) (βλ. „Επιλογή πηγής πολυμέσων στο smartPanel“ Σελίδα 21).

## Διαθέσιμες περιοχές συχνοτήτων και επίπεδα μνήμης

### Ευρωπαϊκή ζώνη συχνοτήτων

FM			MW/AM			DAB+	
FM1	FM2	FMAS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

### Ζώνη συχνοτήτων NAFTA

FM			MW/AM			WB
FM1	FM2	FMAS	AM	AMAS	SW	WB

### Ζώνη συχνοτήτων MENA

FM			MW			DAB+	
FM1	FM2	FMAS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

Τα επίπεδα μνήμης FM1, FM2, FMAS, MW/AM, MWAS/AMAS, DAB1+ και DAB2+ προσφέρουν 6 θέσεις μνήμης για ραδιοφωνικές συχνότητες.

- ▶ Τα επίπεδα μνήμης FMAS και MWAS/AMAS μπορούν να αντιστοιχίζονται αυτόματα στους 6 ισχυρότερους σταθμούς (βλ. „Λειτουργίες στο smartRadio“ Σελίδα 18).
- ▶ Τα επίπεδα μνήμης FM1, FM2, MW/AM, DAB1+ και DAB2+ μπορούν να αντιστοιχίζονται μεμονωμένα σε 6 σταθμούς (βλ. „Λειτουργίες στο μενού FM/MW/AM“ Σελίδα 19).

## Λειτουργίες στο smartRadio

Λειτουργία	Ενέργεια	Υπόδειξη
Έναρξη αναζήτησης πίσω	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο ⏮.	Στις ζώνες συχνοτήτων FM και MW, μπορείτε να παραλείψετε τμήμα της ζώνης κρατώντας πατημένα τα πλήκτρα ⏮ ή ⏭.
Έναρξη αναζήτησης εμπρός	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο ⏭.	
Κλήση αποθηκευμένου σταθμού	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο <b>1 - 6</b> .	Μόνο στο τρέχον επίπεδο μνήμης.
Αποθήκευση τρέχοντος σταθμού	▶ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο <b>1 - 6</b> .	
Εναλλαγή στο επόμενο επίπεδο μνήμης	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο <b>RADIO</b> αρκετές φορές, όσο χρειάζεται.	Εναλλαγή μεταξύ των επιπέδων μνήμης FM, AM και DAB+.
Εμφάνιση πρόσθετων πληροφοριών της εκπομπής*	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο ▲ αρκετές φορές, όσο χρειάζεται.	–
Εναλλαγή μεταξύ αναλογικού και ψηφιακού δέκτη	▶ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο <b>RADIO</b> . ▶ Επιλέξτε και επιβεβαιώστε με <b>OK</b>	–

\* **FM:** Εμφανίζει την τρέχουσα συχνότητα, τον τύπο PTY, το κείμενο RDS και την ώρα.

**DAB+:** Εμφανίζει τον τρέχοντα τύπο PTY DAB+, το DAB+ Ensemble, τη συχνότητα, το κείμενο DLS και την ώρα.

## Λειτουργίες στο μενού FM/MW/AM

1ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
>AUTO STORE (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΘΗ- ΚΕΥΣΗ)	Εκκινεί τη λειτουργία αυτόματης αποθήκευσης: Στην τρέχουσα ζώνη κυμάτων (FM ή MW/AM) αναζητούνται οι έξι ισχυρότεροι σταθμοί. Οι εντοπισμένοι σταθμοί αποθηκεύονται στα επίπεδα μνήμης FMAS ή MWAS. <b>Υπόδειξη:</b> Όταν ολοκληρωθεί η αναζήτηση, αναπαράγεται αυτόματα ο σταθμός που είναι αποθηκευμένος στη θέση μνήμης 1.
>FREQ SCAN (ΣΑΡΩΣΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ)	Εκκινεί τη σάρωση συχνοτήτων: Η τρέχουσα ζώνη συχνοτήτων σαρώνεται για διαθέσιμους σταθμούς. Κάθε σταθμός αναπαράγεται για περίπου 5 δευτερόλεπτα. <b>Υπόδειξη:</b> Η σάρωση τερματίζεται με το πάτημα οποιουδήποτε πλήκτρου. Αναπαράγεται ο τρέχον σταθμός.
>PRESET SCAN (ΣΑΡΩΣΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥ- ΜΕΝΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ)	Εκκινεί τη σάρωση των αποθηκευμένων σταθμών. Κάθε σταθμός που είναι αποθηκευμένος στο τρέχον επίπεδο μνήμης αναπαράγεται για περίπου πέντε δευτερόλεπτα. <b>Υπόδειξη:</b> Όταν ολοκληρωθεί η σάρωση, ρυθμίζεται ξανά ο τελευταίος σταθμός πριν τη σάρωση.

## Λειτουργίες στο μενού DAB (ψηφιακό ραδιόφωνο) του smartRadio

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
>CHANNEL LIST (ΛΙΣΤΑ ΚΑΝΑΛΙΩΝ)	>CHANNEL 1 (ΚΑΝΑΛΙ 1)	Επιλέξτε το κανάλι που θα αναπαραχθεί. Επιβεβαιώστε με <b>OK</b> .
	:	
	>CHANNEL N (ΚΑΝΑΛΙ N)	
>AUTO SCAN (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΣΑΡΩΣΗ)		Εκκινεί την αυτόματη σάρωση όλων των συχνοτήτων και εμφανίζει τον αριθμό των σταθμών που βρέθηκαν.
>MANU SEEK (ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ)	>FREQUENCY 1 (ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ 1)	Επιλογή της συχνότητας που θα ρυθμιστεί. Επιβεβαιώστε με <b>OK</b> .
	:	
	>FREQUENCY ... (ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ...)	

## Αναπαραγωγή πολυμέσων από εξωτερικές πηγές



### Υπόδειξη:

Στη σύγχρονη λειτουργία, οι πηγές ραδιοφώνου ή πολυμέσων του smartPanel αναπαράγονται στον χώρο επιβατών (cabin).

### Επιλογή πηγής πολυμέσων στο smartRadio

Λειτουργία	Ενέργεια	Υπόδειξη
Επιλογή ραδιοφώνου	► Πατήστε το πλήκτρο <b>RADIO</b> .	–
Επιλογή USB/Ήχητικά αρχεία Bluetooth® (BT)/Rear AUX	► Πατήστε το πλήκτρο <b>SRC</b> αρκετές φορές, όσο χρειάζεται.	Το USB μπορεί να επιλεγεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένο σχετικό αποθηκευτικό μέσο.
Επιλογή στη λίστα πηγών USB/Ήχος Bluetooth® (BT)/RearAUX	► Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο <b>SRC</b> για να ανοίξετε τη λίστα πηγών. ► Πατήστε το πλήκτρο ▲ ή το πλήκτρο ▼ αρκετές φορές, όσο χρειάζεται, για να επιλέξετε την πηγή πολυμέσων.	Η αναπαραγωγή ηχητικών αρχείων Bluetooth® (BT) μπορεί να επιλεγεί μόνο εάν υπάρχει ενεργή σύνδεση Bluetooth® (βλ. „Ρύθμιση σύνδεσης Bluetooth®“ Σελίδα 24).

### Οι ακόλουθες συσκευές Apple® μπορούν να συνδεθούν μέσω USB:

iPhone 15 Pro Max	iPhone 13 Pro	iPhone 11
iPhone 15 Pro	iPhone 13	iPhone XS Max
iPhone 15 Plus	iPhone 13 mini	iPhone XS
iPhone 15	iPhone 12 Pro Max	iPhone XR
iPhone 14 Pro Max	iPhone 12 Pro	
iPhone 14 Pro	iPhone 12	
iPhone 14 Plus	Phone 12 mini	
iPhone 14	iPhone SE (2ης γενιάς)	
iPhone SE (3ης γενιάς)	iPhone 11 Pro Max	
iPhone 13 Pro Max	iPhone 11 Pro	

Η σύνδεση κινητών τηλεφώνων Android® μέσω USB δεν είναι δυνατή.

## Επιλογή πηγής πολυμέσων στο smartPanel

Λειτουργία	Ενέργεια	Υπόδειξη
Επιλογή USB	▶ Πατήστε το πλήκτρο <b>USB</b> .	Το USB μπορεί να επιλεγεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένο σχετικό αποθηκευτικό μέσο.
Επιλογή AUX	▶ Πατήστε το πλήκτρο <b>AUX</b> .	
Εναλλαγή μεταξύ διαθέσιμων πηγών ραδιοφώνου/ πολυμέσων (επίσης Tandem Media και Tandem Radio)	▶ Πατήστε το πλήκτρο <b>SRC</b> αρκετές φορές, όσο χρειάζεται.	<p>Οι λειτουργίες Tandem Radio και Tandem Media είναι διαθέσιμες στο smartPanel μόνο εάν και οι δύο συσκευές είναι σε σύγχρονη λειτουργία (tandem).</p> <p><b>Σε σύγχρονη λειτουργία:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Το Tandem Media δεν είναι διαθέσιμο στο smartPanel εάν το smartRadio είναι σε λειτουργία ραδιοφώνου.</li><li>▶ Εάν μεταδίδεται στο smartRadio εισερχόμενο μήνυμα κυκλοφορίας (με ενεργοποιημένη την προτεραιότητα για μηνύματα κυκλοφορίας), το smartPanel παραμένει σε λειτουργία tandem Media.</li><li>▶ Εάν στο smartRadio γίνει εναλλαγή από ραδιόφωνο σε αναπαραγωγή πολυμέσων, το smartPanel παραμένει σε λειτουργία Tandem Radio.</li><li>▶ Εάν το smartPanel βρίσκεται σε λειτουργία Tandem Media ενώ το smartRadio αναπαράγει ήχο μέσω Bluetooth® και γίνεται τηλεφωνική εισερχόμενη κλήση, η αναπαραγωγή ήχου στον χώρο επιβατών (cabin) διακόπτεται για τη διάρκεια της κλήσης.</li></ul>

## Αναπαραγωγή από USB



### Υπόδειξη:

Όχι σε αναπαραγωγή από iPhone.

- Εμφανίζονται τα ονόματα φακέλων και τίτλων από το αποθηκευτικό μέσο USB.
- Στο μενού, κάθε επίπεδο υποφακέλου του αποθηκευτικού μέσου USB εμφανίζεται ως πρόσθετο επίπεδο μενού.

### Μενού USB του smartRadio

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	...	ν-ιοστό επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
>FILE LIST (ΛΙΣΤΑ ΑΡΧΕΙΩΝ)	>FOLDER 1 (ΦΑΚΕΛΟΣ 1)	...	>FILE NAME 1 (ΟΝΟΜΑ ΑΡΧΕΙΟΥ 1)	Επιλογή και επιβεβαίωση φακέλου/τίτλου. <b>Υποδείξεις:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Εμφανίζονται τα ονόματα φακέλων και τίτλων.</li> <li>► Στο μενού, κάθε επίπεδο υποφακέλου στο συνδεδεμένο αποθηκευτικό μέσο εμφανίζεται ως πρόσθετο επίπεδο μενού.</li> </ul>
			:	
	>FOLDER 2 (ΦΑΚΕΛΟΣ 2)	...	>FILE NAME N (ΟΝΟΜΑ ΑΡΧΕΙΟΥ N)	
			:	
	>FOLDER N (ΦΑΚΕΛΟΣ N)	...	...	
>PTIME SET (ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ)				Ρύθμιση σημείου έναρξης αναπαραγωγής (βλ. „Χειροκίνητη ρύθμιση σημείου έναρξης αναπαραγωγής“ Σελίδα 23).

**Μενού USB του smartPanel**

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	3ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
>FILE LIST (ΛΙΣΤΑ ΑΡΧΕΙΩΝ)	>VIDEO LIST (ΛΙΣΤΑ ΒΙΝΤΕΟ)	>FOLDER 1 (ΦΑΚΕΛΟΣ 1)	Επιλέξτε και επιβεβαιώστε επιθυμητή λίστα και φάκελο, για πρόσβαση σε υποφακέλους και αναπαραγωγή αρχείων.
		>FOLDER 2 (ΦΑΚΕΛΟΣ 2)	
		:	
		>FOLDER N (ΦΑΚΕΛΟΣ N)	
	>PHOTO LIST (ΛΙΣΤΑ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ)	...	
>PTIME SET (ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ)	>MUSIC LIST (ΜΟΥΣΙΚΗ ΛΙΣΤΑ)	...	Επιλογή σημείου έναρξης αναπαραγωγής (βλ. „Χειροκίνητη ρύθμιση σημείου έναρξης αναπαραγωγής“ Σελίδα 23).

**Χειροκίνητη ρύθμιση σημείου έναρξης αναπαραγωγής**

Μπορείτε να ορίσετε το σημείο έναρξης της αναπαραγωγής χειροκίνητα, καθορίζοντας τον χρόνο στον οποίο θα πρέπει να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.

- ▶ Επιλέξτε και επιβεβαιώστε το στοιχείο μενού «>PTIME SET» (ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ) στο μενού USB.

Εμφανίζεται ο τρέχων χρόνος εκτέλεσης (mm:ss) του τίτλου.

- ▶ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ▲ ή το πλήκτρο ▼ για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο OK.
- ▶ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ▲ ή το πλήκτρο ▼ για να ρυθμίσετε τα δευτερόλεπτα.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο OK για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.

## Λειτουργίες σε smartRadio με Bluetooth® (BT)

Η λειτουργία Bluetooth® επιτρέπει στον χρήστη να δημιουργεί ασύρματη σύνδεση μεταξύ smartRadio και κινητού τηλεφώνου με δυνατότητα Bluetooth® και να ανταλλάσσει δεδομένα σε μικρή εμβέλεια.

Η διαθεσιμότητα της λειτουργίας Bluetooth® εξαρτάται από το εγκατεστημένο smartRadio.



### Υποδείξεις:

- ▶ Λάβετε υπόψη ότι η σύνδεση Bluetooth® μπορεί να διακοπεί εάν, π.χ., υπάρχουν μεταλλικά αντικείμενα μεταξύ ραδιοφώνου και κινητού τηλεφώνου ή εάν το κινητό τηλέφωνο βρίσκεται στην πίσω τσέπη σας.
- ▶ Ένα κινητό τηλέφωνο που είναι συνδεδεμένο στο smartRadio μέσω Bluetooth® δεν επιτρέπεται να είναι παράλληλα συνδεδεμένο με άλλη συσκευή μέσω USB. Η παράλληλη σύνδεση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα επισφαλή λειτουργία.

Επιλογές λειτουργιών Bluetooth®:

- ▶ Χειροκίνητη ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας BT.
- ▶ Ζεύξη με κινητό τηλέφωνο με δυνατότητα BT.
- ▶ Αυτόματη σύνδεση με ήδη συζευγμένη συσκευή BT. Υποστηρίζονται το πολύ τρεις συσκευές.
- ▶ Λήψη και χρήση επαφών από το συνδεδεμένο κινητό τηλέφωνο.
- ▶ Απάντηση και πραγματοποίηση κλήσεων.
- ▶ Λήψη ροής ήχου από το συνδεδεμένο κινητό τηλέφωνο.

---

## Ρύθμιση σύνδεσης Bluetooth®

- ▶ Στο μενού **PHONE** του smartRadio επιλέξτε «PAIR DEVICE» (ΖΕΥΞΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ).
- ▶ Επιλέξτε το ID του smartRadio στο κινητό τηλέφωνο.
- ▶ Επιβεβαιώστε την σύζευξη στο smartRadio: Πατήστε το πλήκτρο **OK**. Το απαιτούμενο PIN εμφανίζεται στην οθόνη.

Η σύνδεση δημιουργείται αυτόματα κάθε φορά που το ραδιόφωνο ενεργοποιείται ξανά.



## Λειτουργίες τηλεφώνου για Bluetooth®




### Υπόδειξη:


Σε ενεργοποιημένο όχημα: Εάν είναι συνδεδεμένο στο smartRadio κινητό τηλέφωνο μέσω Bluetooth®, το σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα μόλις ληφθεί κλήση.



### Υποδείξεις:

- ▶ Οι λειτουργίες τηλεφώνου μέσω Bluetooth® είναι διαθέσιμες μόνο στο smartRadio.
- ▶ Σε ενεργή σύνδεση Bluetooth®, ο οδηγός μπορεί να απαντήσει στην κλήση με το πλήκτρο  και να μιλήσει μέσω του μικροφώνου 1.
- ▶ Για να κάνετε την κλήση μέσω ακουστικών με μικρόφωνο, πρέπει να επιλέξετε στο μενού την επιλογή «HEADSET» (ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΜΕ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ) (βλ. «Ρυθμίσεις μικροφώνου» Σελίδα 16).
- ▶ Εάν υπάρχει κλήση σε εξέλιξη μέσω του μικροφώνου οδηγού και ο οδηγός ενεργοποιηθεί το σήμα αναγγελίας (ποδοδιακόπτης ή πλήκτρο στον χώρο οδήγησης οχήματος (cockpit)), η κλήση διακόπτεται. Η κλήση τίθεται σε σίγαση. Μετά τον τερματισμό της αναγγελίας, η κλήση μπορεί να συνεχιστεί.

## Λειτουργίες τηλεφώνου στο smartRadio

Λειτουργία	Ενέργεια	Υπόδειξη
Αποδοχή ή τερματισμός κλήσης.	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο  .	–
Απόρριψη κλήσης.	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο  .	–
Ρύθμιση έντασης ήχου όταν ακούγεται κουδούνισμα και κατά τη διάρκεια κλήσης.	▶ Περιστρέψτε το πλήκτρο On/Off.	–
Μεταφορά τρέχουσας κλήσης στο κινητό τηλέφωνο ή αντίστροφα.	▶ Πατήστε σύντομα το πλήκτρο <b>PHONE</b> .	Για όσο διάστημα η κλήση έχει μεταφερθεί στο κινητό τηλέφωνο, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «PRIVATE» (ΙΔΙΩΤΙΚΑ).

**Ρυθμίσεις Bluetooth® στο κύριο μενού του smartRadio**

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	3ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
:			
>SYSTEM (ΣΥΣΤΗΜΑ)	:		
	>BLUETOOTH	>BT ON/OFF	Επιλογή και επιβεβαίωση για Bluetooth® On/Off.
		>AUTO CONNECT (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ)	Επιλογή και επιβεβαίωση για αυτόματη σύνδεση Bluetooth® On/Off. Όταν το Auto Connect είναι ενεργοποιημένο, μια ήδη συζευγμένη συσκευή Bluetooth® συνδέεται αυτόματα μόλις βρεθεί εντός εμβέλειας. Για να γίνει αυτό, το Bluetooth® πρέπει να είναι ενεργοποιημένο και δεν επιτρέπεται να είναι συνδεδεμένη καμία άλλη συσκευή.
		>OBEX AUTHORI (ΕΓΚΡΙΣΗ OBEX)	Επιλογή και επιβεβαίωση για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της μετάδοσης δεδομένων OBEX για πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο. Η πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο του συνδεδεμένου smartphone Android απαιτεί καταχώρηση του κωδικού OBEX PIN («0000») στο smartphone.

## Λειτουργίες στο μενού **PHONE** του smartRadio



### Υποδείξεις:

- Για να ανοίξετε το μενού **PHONE**, πατήστε σύντομα το πλήκτρο **PHONE**.
- Για να χρησιμοποιείτε αυτές τις λειτουργίες, το Bluetooth® πρέπει να είναι ενεργοποιημένο (βλ. „Ρύθμιση σύνδεσης Bluetooth®“ Σελίδα 24).

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	3ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
>REDIAL (ΕΠΑΝΑΚΛΗΣΗ)			Επανάκληση του τελευταίου κληθέντος αριθμού
>CALL LIST (ΛΙΣΤΑ ΚΛΗΣΕΩΝ)	>MISSED CALL (ΑΝΑΠΑΝΤΗΤΗ ΚΛΗΣΗ)	>NUMBER 1 (ΑΡΙΘ- ΜΟΣ 1)	Επιλογή και επιβεβαίωση ενός από τους τελευταίους αριθμούς αναπάντητων κλήσεων.
		:	
		>NUMBER 20 (ΑΡΙΘΜΟΣ 20)	
	>DIALED CALL (ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΗ ΚΛΗΣΗ)	...	Επιλογή και επιβεβαίωση ενός από τους τελευταίους αριθμούς εξερχόμενων κλήσεων.
	>RECEIVED CALL (ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΗ ΚΛΗΣΗ)	...	Επιλογή και επιβεβαίωση ενός από τους τελευταίους αριθμούς εισερχόμενων κλήσεων.
>PHONE BOOK (ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ)	A-Z:A	A NAME 1 (Α ΟΝΟΜΑ 1)	<b>Υπόδειξη:</b> Η πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο ενός smartphone Android είναι δυνατή μόνο εάν είναι ενεργοποιημένη η μετάδοση δεδομένων OBEX (βλ. „Λειτουργίες τηλεφώνου για Bluetooth®“ Σελίδα 25).  Επιλογή καταχώρησης τηλεφωνικού καταλόγου* με το επιλεγμένο αρχικό γράμμα. Έναρξη κλήσης με πάτημα του πλήκτρου . Για εμφάνιση του αριθμού καταχώρησης, πατήστε το πλήκτρο <b>OK</b> . Για την πραγματοποίηση της κλήσης, πατήστε το πλήκτρο <b>OK</b> ξανά.
		:	
		A NAME N (Α ΟΝΟΜΑ N)	
	A-Z:B		
	:		
	A-Z:Z		

1ο επίπεδο μενού	2ο επίπεδο μενού	3ο επίπεδο μενού	Λειτουργία/ενέργεια
>PAIR DEVICE (ΣΥΖΕΥΞΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ)			Κάντε τη συσκευή ορατή σε κινητά τηλέφωνα, ώστε να μπορείτε να δημιουργήσετε σύνδεση με το smartRadio από το κινητό σας τηλέφωνο (το απαιτούμενο PIN εμφανίζεται στην οθόνη).
>SEL DEVICE (ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ)	>PHONE NAME 1 (ΟΝΟΜΑ ΤΗΛΕΦΩ- ΝΟΥ 1)		Επιλογή ήδη συζευγμένου κινητού τηλεφώνου για να συνδεθεί.
	:		
	>PHONE NAME 3 (ΟΝΟΜΑ ΤΗΛΕΦΩ- ΝΟΥ 3)		
>DEL DEVICE (ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ)	>PHONE NAME 1 (ΟΝΟΜΑ ΤΗΛΕΦΩ- ΝΟΥ 1)		Επιλογή ήδη συζευγμένου κινητού τηλεφώνου για διαγραφή της σύζευξης (αποσύζευξη).
	:		
	>PHONE NAME 3 (ΟΝΟΜΑ ΤΗΛΕΦΩ- ΝΟΥ 3)		
>DOWNLOAD PHONEBOOK (ΛΗΨΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΥ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ)			Θα γίνει λήψη του τηλεφωνικού καταλόγου.

\* Τηλεφωνικός κατάλογος: Max. 1.000 καταχωρήσεις

## Ενημέρωση λογισμικού συσκευής

Το λογισμικό των συσκευών μπορεί να ενημερώνεται μέσω της θύρας USB.

- ▶ Φορτώστε το ισχύον λογισμικό της συσκευής από το <http://bosch-professional-systems.com/> σε στικάκι USB. Βεβαιωθείτε ότι στο στικάκι USB υπάρχει μόνο μία έκδοση και ένα αρχείο .bin.
- ▶ Τοποθετήστε το στικάκι στη θύρα USB.
- ▶ Στο μενού που εμφανίζεται αυτόματα, επιλέξτε «JA» (ΝΑΙ).

## Απόρριψη παλαιάς συσκευής

Μην πετάτε την παλιά σας συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!

Για την απόρριψη της παλιάς συσκευής χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα δίκτυα επιστροφής και συλλογής.

## Τεχνικά στοιχεία

### Τεχνικά στοιχεία smartRadio

smartRadio			
Τροφοδοσία ρεύματος	24 V		
Ένταση ρεύματος	<b>Σε λειτουργία</b> 0,5 A, FM 1 kHz	<b>Μέγιστο</b> < 10 A	<b>Σε αναμονή</b> < 0,25 mA
Περιοχές συχνοτήτων	<b>EE</b>	<b>NAFTA</b>	<b>MENA</b>
FM	87,5 – 108 MHz	87,7 – 107,9 MHz	87,5 – 108 MHz
AM/MW	522 – 1.629 kHz	530 – 1.710 kHz	531 – 1.602 kHz
DAB+	174,9 – 239,2 MHz	–	–
SW	3.900 – 4.000 kHz	3.900 – 4.000 kHz	9.400 – 9.900 kHz
	5.850 – 6.300 kHz	5.850 – 6.300 kHz	11.600 – 12.100 kHz
	7.095 – 7.500 kHz	7.095 – 7.500 kHz	13.570 – 13.870 kHz
	9.325 – 9.950 kHz	9.325 – 9.950 kHz	15.100 – 15.800 kHz
WB	–	162,4 – 162,55 MHz	–
Bluetooth®	Σύστημα hands-free, τηλεφωνικός κατάλογος, αναπαραγωγή ήχου		
Είσοδοι			
2 x MIC	1 mV για δυναμικά μικρόφωνα   Διαχείριση προτεραιότητας μικροφώνου, ιδιωτική λειτουργία		
USB	USB 2.0, Typ C		
AUX rear	Ήχος		
Συμβατά αρχεία ήχου	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-ACC, WAV		
Ισχύς εξόδου	2 x 20 W / 2 x 40 W   ρυθμιζόμενη		
Tandem	Line Out για Coach smartPanel		
Οθόνη	Μήτρα κουκκίδων   πορτοκαλί		
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20 °C έως +70 °C		
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-40 °C έως +85 °C		
Βάρος	περίπου 1.070 g		
Πρότυπα	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302		

**Προδιαγραφές αποθηκευτικών μέσων και συμβατότητας στο smartRadio****Χωρητικότητα USB**

Αποθηκευτικό μέσο	Στिकाκι USB
Σύστημα αρχείων	FAT/exFAT
Μέγιστος αριθμός φακέλων	1.000
Μέγιστος αριθμός υποφακέλων	8
Μέγιστος αριθμός αρχείων	65.535
Μέγιστο μέγεθος αρχείου	32 GB (FAT32), 128 GB exFAT

**Συμβατότητα MP3**

Αποθηκευτικό μέσο	Στिकाκι USB
Επέκταση αρχείου	.mp3
Ρυθμός μετάδοσης bit	32 kbps έως 320 kbps (CBR), VBR
Ρυθμός δειγματοληψίας	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
Εκδόσεις ετικετών ID3	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

**Συμβατότητα WMA**

Αποθηκευτικό μέσο	Στिकाκι USB
Επέκταση αρχείου	.wma
Ρυθμός μετάδοσης bit	48 kbps έως 192 kbps (CBR), 64 kbps έως 161 kbps VBR
Ρυθμός δειγματοληψίας	8 kHz έως 48 kHz

**Συμβατότητα WAV**

Αποθηκευτικό μέσο	Στिकाκι USB
Επέκταση αρχείου	.wav
Ρυθμός μετάδοσης bit	32 kbps έως 320 kbps
Ρυθμός δειγματοληψίας	22,05 kHz έως 48 kHz

**Προδιαγραφές αποθηκευτικών μέσων και συμβατότητας στο smartRadio****Συμβατότητα AAC**

Αποθηκευτικό μέσο	Στικάκι USB
Επέκταση αρχείου	.aac, .m4a
Ρυθμός μετάδοσης bit	8 kbps έως 320 kbps (CBR), VBR
Ρυθμός δειγματοληψίας	8 kHz έως 48 kHz

**Συμβατότητα HE-AAC**

Αποθηκευτικό μέσο	Στικάκι USB
Επέκταση αρχείου	.aac
Ρυθμός μετάδοσης bit	8 kbps έως 320 kbps (CBR)
Ρυθμός δειγματοληψίας	32 kHz, 48 kHz

**Συμβατότητα FLAC**

Αποθηκευτικό μέσο	Στικάκι USB
Επέκταση αρχείου	.flac
Ρυθμός δειγματοληψίας	8 kHz, 96 kHz
Κανάλια	Στερεοφωνικά, μονοφωνικά
Μήκος bit	16 bit, 24 bit
Υποστήριξη ετικετών	Κεφαλή FLAC

Με την επιφύλαξη αλλαγών.



## Τεχνικά στοιχεία smartPanel

smartPanel	
Τροφοδοσία ρεύματος	24 V
Ένταση ρεύματος Σε λειτουργία Μέγιστη Σε αναμονή	0,5 A, USB 1 kHz 15 A < 0,25 mA
Είσοδοι 2 x MIC  USB AUX rear Αντίσταση βίντεο	1 mV για δυναμικά μικρόφωνα   Διαχείριση προτεραιότητας μικροφώνου USB 2.0, Typ C, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2 Ήχος, βίντεο 75 Ω
Συμβατά αρχεία ήχου	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-AAC, WAV
Συμβατά αρχεία εικόνας (σε εξωτερική οθόνη)	JPEG, PNG, BMP
Συμβατά αρχεία βίντεο (σε εξωτερική οθόνη)	MPEG4, MPEG2, H.263, H.264, xvid
Ισχύς εξόδου	4 x 20 W / 4 x 40 W   ρυθμιζόμενη
Οθόνη	Μήτρα κουκκίδων   πορτοκαλί
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20 °C έως +70 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-40 °C έως +85 °C
Βάρος	περίπου 1.040 g
Πρότυπα	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302

Με την επιφύλαξη αλλαγών.

**Προδιαγραφές αποθηκευτικών μέσων και συμβατότητας****Χωρητικότητα USB**

Αποθηκευτικό μέσο	Στικάκι USB
Σύστημα αρχείων	FAT/exFAT
Μέγιστος αριθμός φακέλων	300
Μέγιστος αριθμός υποφακέλων	8
Μέγιστος αριθμός αρχείων	10.000
Μέγιστο μέγεθος αρχείου	32 GB (FAT32), 128 GB exFAT

**Συμβατότητα MP3**

Αποθηκευτικό μέσο	Στικάκι USB
Επέκταση αρχείου	.mp3
Ρυθμός μετάδοσης bit	32 kbps έως 320 kbps (CBR), VBR
Ρυθμός δειγματοληψίας	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
Εκδόσεις ετικετών ID3	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

**Συμβατότητα WMA**

Αποθηκευτικό μέσο	Στικάκι USB
Επέκταση αρχείου	.wma
Ρυθμός μετάδοσης bit	≤ 320 kbps
Ρυθμός δειγματοληψίας	8 kHz έως 48 kHz

**Συμβατότητα WAV**

Αποθηκευτικό μέσο	Στικάκι USB
Επέκταση αρχείου	.wav
Ρυθμός μετάδοσης bit	≤ 9.216 kbps
Ρυθμός δειγματοληψίας	PCM: 6 kHz έως 192 kHz Itu G.711 U_law: 8 kHz έως 192 kHz IMA/DVI ADPCM: 8 kHz έως 192 kHz

**Προδιαγραφές αποθηκευτικών μέσων και συμβατότητας****Συμβατότητα AAC**

Αποθηκευτικό μέσο	Στिकाκι USB
Επέκταση αρχείου	.aac, .m4a
Ρυθμός μετάδοσης bit	≤ 288 kbps/κανάλι/48 kHz
Ρυθμός δειγματοληψίας	8 kHz έως 96 kHz

**Συμβατότητα HE-AAC**

Αποθηκευτικό μέσο	Στिकाκι USB
Επέκταση αρχείου	.aac
Ρυθμός μετάδοσης bit	≤ 288 kbps/κανάλι/48 kHz
Ρυθμός δειγματοληψίας	MPEG-2/4AAC-LC: 8 kHz έως 96 kHz HE-AACver.1 (SBR): 8 kHz έως 48 kHz HE-AACver.2 (SBR+PS): 8 kHz έως 96 kHz

**Συμβατότητα FLAC**

Αποθηκευτικό μέσο	Στिकाκι USB
Επέκταση αρχείου	.flac
Ρυθμός δειγματοληψίας	8 kHz έως 192 kHz
Κανάλια	Στερεοφωνικά, μονοφωνικά
Μήκος bit	9.216 bit
Υποστήριξη ετικετών	υποστήριξη id3

**Προδιαγραφές αποθηκευτικών μέσων και συμβατότητας****Μορφές αρχείων βίντεο**

Επέκταση αρχείου	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Μορφή	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Bivreo Flash
Συμβατοί κωδικοποιητές βίντεο	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-2	H.263
Συμβατοί κωδικοποιητές ήχου	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Μέγιστη ανάλυση	720 Pixel x 480/576 Pixel			
Μέγιστη συχνότητα ανανέωσης	30 BpS			
Μορφή εξόδου βίντεο		Στिकाκι USB		
Μορφή εξόδου		PAL/NTSC		
Ανάλυση PAL		720 Pixel x 576 Pixel		
Ανάλυση NTSC		720 Pixel x 480 Pixel		

Με την επιφύλαξη αλλαγών.

**Robert Bosch GmbH**

Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen  
Germany

**[www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com)**

Technical data subject to modification without notice.  
Printed in Germany. Any color variations are due to the  
limitations of the printing process.

Printed on 100% chlorine-free bleached cellulose  
manufactured in an environmentally friendly process.